



Ein Cyf: NB

Gofynnwch Cyfathrebu  
am:

 01656 641150

Dyddiad: 7 Awst 2019

 cyfathrebu  
@ombwdsmon-cymru.org.uk

Athro Vivienne Harpwood  
Cadeirydd y Bwrdd  
Bwrdd Iechyd Addysgu Powys

**Trwy Ebst yn unig**  
vivienne.harpwood@wales.nhs.uk

Annwyl Athro Harpwood

### Llythyr Blynyddol 2018/19

Mae'n bleser gennyf ddarparu'r Llythyr Blynyddol (2018/19) ar gyfer Bwrdd Iechyd Addysgu Powys. Eleni, rwy'n cyhoeddi fy Llythyrau Blynyddol fel rhan o fy Adroddiad Blynyddol a'r Cyfrifon. Rwy'n gobeithio y bydd y Bwrdd yn cael budd ohonynt, ac rwy'n ffyddiog y byddant yn ei alluogi i adolygu'r modd mae'n ymdrin â chwynion yng nghyd-destun cyrff cyhoeddus eraill sy'n cyflawni swyddogaethau tebyg ledled Cymru.

Byddwch yn gweld fy mod wedi cyflwyno'r data fel eich bod yn gallu gweld yn glir faint o achosion a gafodd eu hystyried mewn perthynas â chwynion y mae'r Bwrdd Iechyd yn gyfrifol amdanynt, wedi'u gwahanu oddi wrth y data sy'n ymwneud ag achosion Gofal Iechyd Parhaus Cymru gyfan. Byddwch yn gweld bod cynnydd sylweddol wedi bod yn nifer y cwynion a gafodd eu cau ac sydd wedi gorfod cael ymyrraeth gennyf i'r Bwrdd Iechyd, sef dim ond 13% o'r cwynion a gafodd eu cau y llynedd, i 59% o'r cwynion a gafodd eu cau eleni. Bu cynnydd hefyd yn nifer yr achosion Gofal Iechyd Parhaus lle bu'n rhaid ymyrryd, sef o 14% i gwynion a gafodd eu cau y llynedd, i 44% o gwynion a gafodd eu cau eleni. Mae'r ddau gynnydd yn destun pryder.

Tudalen 1 o 6

Rwyf wedi rhyddhau un adroddiad budd y cyhoedd yn ymwneud ag oedi yn y ffordd mae'r Bwrdd Iechyd yn ymdrin â hawliadau ôl-weithredol am ofal iechyd parhaus sy'n cael ei ariannu gan y GIG.

Erbyn hyn, mae Deddf Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus (Cymru) 2019 wedi cael ei chyflwyno. Rwy'n falch iawn fod y Cynulliad wedi cymeradwyo'r ddeddfwriaeth hon i roi pwerau newydd i fy swyddfa er mwyn ceisio:

- Gwella mynediad at fy swyddfa
- Darparu mecanwaith llyfn ar gyfer ymdrin â chwynion pan fo cysylltiad annatod rhwng y gofal mae claf yn ei gael gan y GIG a gofal iechyd preifat
- Caniatáu i mi wneud ymchwiliadau ar fy liwt fy hun pan fo angen er budd y cyhoedd
- Sicrhau bod data cwynion o bob cwr o Gymru yn gallu cael eu defnyddio i hybu gwelliant mewn gwasanaethau cyhoeddus i ddinasyddion Cymru.

Rwy'n edrych ymlaen yn fawr at weithredu'r pwerau newydd hyn yn y flwyddyn sydd i ddod.

### **Camau y dylai'r Bwrdd Iechyd eu cymryd:**

- Cyflwyno fy Llythyr Blynyddol i'r Bwrdd i gynorthwyo Aelodau'r Bwrdd i graffu ar berfformiad y Bwrdd
- Myfyrio ynghylch y canfyddiadau sydd yn yr adroddiadau Budd y Cyhoedd a ryddhawyd gennyf, a gweithredu'n gadarnhaol ar sail fy argymhellion er mwyn gwella gwasanaethau
- Gweithio i ostwng nifer yr achosion lle mae angen i fy swyddfa ymyrryd
- Gweithio gyda fy Swyddog Gwella i wella'r gwaith o ymdrin â chwynion, yn enwedig yn y rhannau o'r Bwrdd Iechyd sy'n creu'r nifer fwyaf o gwynion am y ffordd mae cwynion yn cael eu trin
- Rhoi gwybod i mi erbyn **31 Hydref 2019** beth yw canlyniad ystyriaethau'r Bwrdd Iechyd a beth yw ei gamau arfaethedig ar gyfer y materion uchod.

Mae'r ohebiaeth hon yn cael ei chopïo i Brif Weithredwr eich Bwrdd Iechyd ac i'ch Swyddog Cyswllt. Yn olaf, bydd copi o'r holl Lythyrau Blyneddol yn cael eu cyhoeddi ar fy ngwefan.

Yn gywir

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Nick Bennett', with a stylized flourish at the end.

Nick Bennett  
Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru

CC: Carol Shillabeer, Prif Weithredwr  
Wendy Morgan, Swyddog Cyswllt

### Taflen Ffeithiau

#### A. Cwynion a gafwyd ac yr ymchwiliwyd iddynt, gyda chyfartaledd y Bwrdd lechyd wedi'u haddasu ar gyfer dosbarthiad y boblogaeth

Bwrdd lechyd	Cwynion a gafwyd	Cyfartaledd	Cwynion yr Ymchwiliwyd iddynt	Cyfartaledd
Bwrdd lechyd Addysgu Powys 2018/19	26	33	3	8
Bwrdd lechyd Addysgu Powys 2017/18	42	32	8	11
Bwrdd lechyd Prifysgol Abertawe Bro Morgannwg	139	132	35	32
Bwrdd lechyd Prifysgol Aneurin Bevan	134	146	38	36
Bwrdd lechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr	194	173	44	42
Bwrdd lechyd Prifysgol Caerdydd a'r Fro	102	123	28	30
Bwrdd lechyd Prifysgol Cwm Taf	75	74	22	18
Bwrdd lechyd Prifysgol Hywel Dda	109	96	20	23

#### B. Cwynion a Gafwyd yn ôl Pwnc gyda chyfartaledd y Bwrdd lechyd

Bwrdd lechyd Addysgu Powys	Cwynion a Gafwyd	Cyfartaledd
lechyd – Ymdrin â Chwynion	6	12
lechyd – Apwyntiadau/derbyniad/ rhyddhau a throsglwyddo	2	4
lechyd – Triniaethau clinigol mewn ysbyty	7	70
lechyd – Gofal parhaus	8	4
lechyd – Cofnodion meddygol / safonau cadw cofnodion	1	1
lechyd – Arall	1	5
lechyd – Materion rhestr cleifion	1	3

**C. Cymharu canlyniadau cwynion â chanlyniadau cyfartalog y bwrdd iechyd, wedi'u haddasu ar gyfer dosbarthiad y boblogaeth**

Bwrdd Iechyd	Tu hwnt i Awdurdodaeth	Cynamserol	Achosion eraill wedi'u cau ar ôl ystyriaeth gychwynnol	Datrys yn Gynnar / Setliad Gwirfoddol	Wedi rhoi'r gorau iddi	Adroddiad Arall - Heb ei gadarnhau	Adroddiad Arall - Wedi'i gadarnhau yn gyfan gwbl neu'n rhannol	Adroddiadau budd y cyhoedd	Cyfanswm
<b>2018/19</b>									
Bwrdd Iechyd Addysgu Powys	2	4	9	11	-	1	3	3	33
Cyfartaledd y Bwrdd Iechyd (wedi'i addasu)	5	4	9	6	-	3	6	-	33
<b>2017/18</b>									
Bwrdd Iechyd Addysgu Powys	1	7	19	4	-	-	-	-	31
Cyfartaledd y Bwrdd Iechyd (wedi'i addasu)	5	3	8	5	-	2	5	-	28

**CH. Nifer yr achosion lle ymyrodd Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru (OGCC)**

Bwrdd Iechyd	Nifer yr achosion lle ymyrodd OGCC	Cyfanswm yr achosion a gaewyd	% yr achosion lle ymyrodd OGCC
Bwrdd Iechyd Addysgu Powys 2018/19	10	17	59%
Bwrdd Iechyd Addysgu Powys 2017/18	1	9	12%
Bwrdd Iechyd Addysgu Powys – Achosion Gofal Iechyd Parhaus Cymru gyfan 2018/19	7	16	44%
Bwrdd Iechyd Addysgu Powys – Achosion Gofal Iechyd Parhaus Cymru gyfan 2017/18	3	22	14%
Bwrdd Iechyd Prifysgol Abertawe Bro	54	139	39%
Bwrdd Iechyd Prifysgol Aneurin Bevan	49	128	38%
Bwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr	86	210	41%
Bwrdd Iechyd Prifysgol Caerdydd a'r Fro	37	107	35%
Bwrdd Iechyd Prifysgol Cwm Taf	27	82	33%
Bwrdd Iechyd Prifysgol Hywel Dda	48	115	42%

## **Atodiad**

### **Nodiadau esboniadol**

Mae adran A yn cymharu nifer y cwynion yn erbyn y Bwrdd lechyd a ddaeth i law ac a fu'n destun ymchwiliad gan fy swyddfa yn ystod 2018/19, â'r cyfartaledd ar gyfer y Bwrdd lechyd (wedi'i addasu ar gyfer dosbarthiad y boblogaeth) yn ystod yr un cyfnod.

Mae adran B yn darparu dadansoddiad o nifer y cwynion am y Bwrdd lechyd a ddaeth i fy swyddfa yn ystod 2018/19, â'r cyfartaledd ar gyfer y Bwrdd lechyd yn ystod yr un cyfnod. Mae'r ffigyrau wedi'u rhannu'n gategoriâu pynciol.

Mae adran C yn cymharu canlyniadau'r cwynion i'r Bwrdd lechyd yn ystod 2018/19, â'r canlyniadau ar gyfartaledd (wedi'u haddasu ar gyfer dosbarthiad poblogaeth) yn ystod yr un cyfnod. Mae adroddiadau Budd y Cyhoedd a gyhoeddir o dan adran 16 o Ddeddf Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus (Cymru) 2005 yn adroddiadau 'Adran 16'.

Mae Adran CH yn darparu niferoedd a chanrannau achosion a ddaeth i fy swyddfa ac a fu'n destun ymyrraeth. Mae'r rhain yn cynnwys pob cwyn a gafodd ei chadarnhau, datrysiadau cynnar a setliadau gwirfoddol.

### **Adborth**

Rydym yn croesawu eich adborth am yr wybodaeth amgaaedig, gan gynnwys awgrymiadau am unrhyw wybodaeth i'w chynnwys mewn crynodebau blynyddol yn y dyfodol. Dylid cyflwyno unrhyw adborth neu ymholiadau drwy anfon neges e-bost i [cyfathrebu@ombwdsmon-cymru.org.uk](mailto:cyfathrebu@ombwdsmon-cymru.org.uk)